

RESOLUCIÓN DE DECANATO N.º 0005-D-FLCH-20

Lima, 13 de enero de 2020

VISTO el expediente con Registro de Ingreso N.º 00065-FLCH-2020 del Director de la Unidad de Investigación de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas, relativo a la realización del «CURSO TALLER DE ENSEÑANZAS DE LENGUAS ORIGINARIAS- CURSO BÁSICO».

CONSIDERANDO:

Que mediante Oficio N.º 001-CILA-FLCH-UNMSM-2020, la Mg. Norma Isabel Meneses Tutaya, Directora del Instituto de Investigación de Lingüística Aplicada-CILA, comunica la realización del «CURSO TALLER DE ENSEÑANZA DE LENGUAS ORIGINARIAS- CURSO BÁSICO», programado del 15 de enero al 15 de abril de 2020;

Que, mediante Oficio N.º 0005/FLCH-UI/20, el Dr. Carlos García Bedoya Maguiña, Director de la Unidad de Investigación, opina a favor de la realización del «CURSO TALLER DE ENSEÑANZA DE LENGUAS ORIGINARIAS- CURSO BÁSICO», por lo que solicita autorización para llevar a cabo dicha actividad;

Que el objetivo ulterior del taller es conformar un sólido grupo de investigadores en Lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas originarias en el Instituto de Investigación de Lingüística Aplicada – CILA y establecer bases para la futura participación de nuestra universidad en redes, convenios y capacitaciones sobre esta especialización;

Que, con V Bº del Vicedecano de Investigación y Posgrado, Dr. Gonzalo Espino Relucé, se autoriza la realización de dicha actividad;

Que es política de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas el promover y apoyar la realización de certámenes educativos complementarios de las acciones culturales propias formación profesional; y,

En uso de las atribuciones que las disposiciones legales le confieren, el Decano de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas;

RESUELVE:

- 1.º **AUTORIZAR** la realización del «CURSO TALLER DE ENSEÑANZA DE LENGUAS ORIGINARIAS-CURSO BÁSICO», organizado por el Instituto de Investigación de Lingüística Aplicada- CILA, programado del 15 de enero al 15 de abril de 2020.
- 2.º **COMUNICAR** la presente resolución de decanato a la Unidad, Institutos de Investigación y a las instancias pertinentes de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas para su conocimiento y demás fines.

Regístrese, comuníquese y archívese.


DR. GONZALO ESPINO RELUCÉ
VICEDECANO DE INVESTIGACIÓN
Y POSGRADO


MG. JOSÉ CARLOS BALLÓN VARGAS
DECANO

ktg



CILA

Instituto de Investigación de Lingüística Aplicada -
Facultad de Letras y Ciencias Humanas

UNIVERSIDAD NACIONAL MAYOR DE SAN MARCOS



INFORME ECONÓMICO FINAL DE INGRESOS Y EGRESOS

CURSO - TALLER

QUECHUA DE AYACUCHO

DOCENTE: Charles Medrano

Natural de Ayacucho, egresado de la EAP de Lingüística de la UNMSM. Con cinco años de experiencia en la enseñanza del quechua en el colectivo QUECHUA PARA TODOS. Es coautor de los materiales pedagógicos de esta asociación.

INGRESOS:	S/.	S/.
13.2.3.15 – Derechos de Inscripción - 10 Público general X S/. 80.00 c/u - 15 Sanmarquinos X 60.00 c/u	800.00 900.00	
Matrícula por cada módulo	1 700 00	
TOTAL INGRESOS: 3 módulos		5,100.00
EGRESOS:		
25.31.199 A otras personas naturales Pago a docentes invitados: 25 por hora dictada y 15 por hora a distancia	1200.00 360.00	
23.27.116 Servicio de impresiones, encuadernación y empastado (fotocopias, gigantografías, afiches, folder impreso, Certificados)	1000.00	
TRANSFERENCIAS: 10% A la Administración Central 10% A la Facultad	510.00 510.00	
TOTAL EGRESOS		3,580.00
REMANENTE DE LA ACTIVIDAD		1,520.00

El pago de inscripción se realizará en el Bco. Pichincha, en la cuenta de la UNMSM al concepto de pago N° **257-337**.



CILA

Instituto de Investigación de Lingüística Aplicada -
Facultad de Letras y Ciencias Humanas

UNIVERSIDAD NACIONAL MAYOR DE SAN MARCOS



INFORME ECONÓMICO FINAL DE INGRESOS Y EGRESOS

CURSO - TALLER

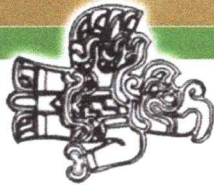
QUECHUA DE CUSCO

DOCENTE: José Carlos Flores Lizana

Natural de Cusco, Antropólogo egresado de la Universidad San Antonio de Abad, Cusco. 15 años de experiencia en la enseñanza del quechua y autor de materiales para enseñar el quechua.

INGRESOS:	S/.	S/.
13.2.3.15 – Derechos de Inscripción		
- 10 Público general X S/. 80.00 c/u	800.00	
- 15 Sanmarquinos X 60.00 c/u	900.00	
Matrícula por cada módulo	1,700.00	
TOTAL INGRESOS: 3 módulos		5,100.00
EGRESOS:		
25.31.199 A otras personas naturales		
Pago a docentes invitados: 25 por hora dictada y 15 por hora a distancia	1200.00 360.00	
23.27.116 Servicio de impresiones, encuadernación y empastado (fotocopias, gigantografías, afiches, folder impreso, Certificados)	1000.00	
TRANSFERENCIAS:		
10% A la Administración Central	510.00	
10% A la Facultad	510.00	
TOTAL EGRESOS		3,580.00
REMANENTE DE LA ACTIVIDAD		1,520.00

El pago de inscripción se realizará en el Bco. Pichincha, en la cuenta de la UNMSM al concepto de pago N° **257-337**.



CILA

Instituto de Investigación de Lingüística Aplicada -
Facultad de Letras y Ciencias Humanas

UNIVERSIDAD NACIONAL MAYOR DE SAN MARCOS



CURSO - TALLER

QUECHUA DE ANCASH

DOCENTE: Rubén Mejía Méndez

Natural de Ancash, egresado de la EAP de Lingüística de la UNMSM. Con experiencia en la enseñanza del quechua en el colectivo Quechua Central.

INGRESOS:	S/.	S/.
13.2.3.15 – Derechos de Inscripción		
- 10 Público general X S/. 80.00 c/u	800.00	
- 15 Sanmarquinos X 60.00 c/u	900.00	
Matrícula por cada módulo	1,700.00	
TOTAL INGRESOS: 3 módulos		5,100.00
EGRESOS:		
25.31.199 A otras personas naturales		
Pago a docentes invitados: 25 por hora dictada y 15 por hora a distancia	1200.00 360.00	
23.27.116 Servicio de impresiones, encuadernación y empastado (fotocopias, gigantografías, afiches, folder impreso, Certificados)	1000.00	
TRANSFERENCIAS:		
10% A la Administración Central	510.00	
10% A la Facultad	510.00	
TOTAL EGRESOS		3,580.00
REMANENTE DE LA ACTIVIDAD		1,520.00

El pago de inscripción se realizará en el Bco. Pichincha en la cuenta de la UNMSM al concepto de pago N° **257-337**.



CILA

Instituto de Investigación de Lingüística Aplicada -
Facultad de Letras y Ciencias Humanas

UNIVERSIDAD NACIONAL MAYOR DE SAN MARCOS



CURSO - TALLER

AIMARA

DOCENTE: Moisés Suxo Pari

Natural de Puno, magíster en Lingüística de la UNMSM. Con experiencia en la enseñanza del aimara.

INGRESOS:	S/.	S/.
13.2.3.15 – Derechos de Inscripción		
- 10 Público general X S/. 80.00 c/u	800.00	
- 15 Sanmarquinos X 60.00 c/u	900.00	
Matrícula por cada módulo	1,700.00	
TOTAL INGRESOS: 3 módulos		5,100.00
EGRESOS:		
25.31.199 A otras personas naturales		
Pago a docentes invitados: 25 por hora dictada y 15 por hora a distancia	1200.00 360.00	
23.27.116 Servicio de impresiones, encuadernación y empastado (fotocopias, gigantografías, afiches, folder impreso, Certificados)	1000.00	
TRANSFERENCIAS:		
10% A la Administración Central	510.00	
10% A la Facultad	510.00	
TOTAL EGRESOS		3,580.00
REMANENTE DE LA ACTIVIDAD		1,520.00

El pago de inscripción se realizará en el Bco. Pichincha, en la cuenta de la UNMSM al concepto de pago N° **257-337**.

PROGRAMACIÓN DEL CURSO DE QUECHUA BÁSICO
(Áncash, Ayacucho y Cusco)

Método: Comunicativo-por Tareas

SUB NIVELES	UNIDADES (sesiones)	HORAS ACAD.	HORAS DIST.
MÓDULO 1 INICIO: 15-01-20 FINAL: 14-02-20	1° Presentación y saludos	2	1
	2° Conoce a mi familia	2	1
	3° Vamos a mi casa	2	1
	4° Los animales de la casa	2	1
	5° Te invito a comer	2	1
	6° Preparando una sopa	2	1
	7° Vamos al mercado	2	1
	8° Preparemos el desayuno Examen	2	1
MÓDULO 2 INICIO: 19-02-20 FINAL: 18-03-20	1° Vamos a la comunidad	2	1
	2° En la feria comunal	2	1
	3° Limpiando los canales	2	1
	4° Vamos a la fiesta patronal	2	1
	5° Ya sé cantar un huayno	2	1
	6° Quiero aprender a bailar huayno	2	1
	7° Es una vestimenta femenina	2	1
	8° Es la vestimenta masculina Examen	2	1
MÓDULO 3 INICIO: 23-03-20 FINAL: 24-04-20	1° Vamos a la chacra	2	1
	2° Criando plantas de la comunidad	2	1
	3° La crianza del maíz	2	1
	4° La crianza de la papa	2	1
	5° Criando animales de la comunidad	2	1
	6° La crianza de la alpaca	2	1
	7° La crianza de la oveja	2	1
	8° La crianza del cuy Examen	2	1
TOTAL DE HORAS		48	24



UNIVERSIDAD NACIONAL MAYOR DE SAN MARCOS

Universidad del Perú. Decana de América

INFORMACIÓN GENERAL

Título de evento	:	CURSO TALLER DE ENSEÑANZA DE LENGUAS ORIGINARIAS - CURSO BÁSICO
Fecha inicio	:	2020-01-15
Fecha fin	:	2020-04-15
Tipo de evento	:	Evento académico científico - Curso
Organizador	:	Dependencia
Facultad	:	Ciencias Administrativas
Dependencia	:	VIP - Instituto de Investigación
Solicitante	:	MG. NORMA ISABEL MENESES TUTAYA
Horas Efectivas	:	48 HORAS
Modalidades de inscripción	:	Presencial
Inscripción	:	Pago
Certificado	:	Gratuito
Lugar del evento	:	EL CURSO SE LLEVARA A CABO EN LAS INSTALACIONES DEL COLEGIO REAL DE LA UNMSM.
Sede	:	Otro
Ambiente	:	Otro

ESTADO: EN PROCESO



CÓDIGO: CBHQ-2001070

DATOS DEL EVENTO

Justificación

HAY UN PUBLICO ESTUDIANTIL Y PROFESIONAL INTERESADO EN APRENDER LENGUAS ORIGINARIAS DADA LA IMPORTANCIA QUE TIENEN ESTAS EN LA SITUACIÓN ACTUAL DE NUESTRO PAÍS. EXISTE UN MARCO LEGAL QUE OBLIGA AL ESTADO Y A LA SOCIEDAD CIVIL A BRINDAR SERVICIOS A LAS POBLACIONES ORIGINARIAS EN SUS PROPIAS LENGUAS, LO CUAL GENERA UNA DEMANDA DE APRENDIZAJE DE ESTAS LENGUAS EN LAS PERSONAS QUE DESEAN TRABAJAR CON ESTAS POBLACIONES. UNA SEGUNDA JUSTIFICACIÓN ES CONFORMAR UN SOLIDO GRUPO DE INVESTIGADORES EN LINGÜÍSTICA APLICADA A LA ENSEÑANZA DE LAS LENGUAS ORIGINARIAS EN EL INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN DE LINGÜÍSTICA APLICADA - CILA.



UNIVERSIDAD NACIONAL MAYOR DE SAN MARCOS

Universidad del Perú. Decana de América

Objetivos

EL PRIMER OBJETIVO ES PROMOVER LA ENSEÑANZA DEL QUECHUAS EN SUS TRES GRANDES VARIETADES DIALECTALES : ANCASH, AYACUCHO Y CUSCO. EL SEGUNDO OBJETIVO ES PROMOVER LA ENSEÑANZA DEL AIMARA.

Descripción

SE TRATA DE BRINDAR TRES CURSOS PARALELOS DE QUECHUA Y UNO DE AIMARA, TODOS A NIVEL BÁSICO. TENDRÁ 48 HORAS ACADÉMICAS (32 HORAS PRESENCIALES Y 16 HORAS VIRTUALES), ESTARÁ DIRIGIDO A 35 PERSONAS, CON CLASES PRESENCIALES DOS VECES A LA SEMANA EN LOS AMBIENTES DEL INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN DE LINGÜÍSTICA APLICADA - CILA (SEDE: COLEGIO REAL DE LA UNMSM.), SE HA CONSIDERADO LOS HORARIOS DE MAÑANA Y TARDE E INICIA EL 15 DE ENERO Y CULMINA EL 15 DE ABRIL DEL PRESENTE AÑO.

ORGANIZADORES / COMITÉ

DNI	Apellidos y Nombres	Condición	Facultad/Dependencia	Responsabilidad
07238796	MENESES TUTAYA NORMA ISABEL	Autoridad	Letras y Ciencias Humanas	Miembro
28801958	CHALCO ARANGOITIA WALTER	Docente	Letras y Ciencias Humanas	Miembro

Firma

Responsable: nmenesest@unmsm.edu.pe